

**CHAPTER 50**

**CHAPITRE 50**

**An Act to Enable Land and Buildings  
to Be Used for Additional Hospital  
and Related Purposes**

**Loi relative à l'utilisation de  
certaines propriétés et édifices  
pour des fins hospitalières et autres**

*Assented to December 13, 2013*

*Sanctionnée le 13 décembre 2013*

WHEREAS The City of Saint John prays that it be enacted as hereinafter set forth;

ATTENDU QUE la Ville de Saint John sollicite l'adoption des dispositions suivantes :

THEREFORE, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

CONSÉQUEMMENT, Sa Majesté, sur l'avis et le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète ce qui suit :

**1** Despite anything to the contrary contained in

**1** Que nonobstant toute disposition contraire contenue dans :

(a) *An Act to Authorize The City of Saint John to Set Aside a Portion of Tucker Park for University Purposes*, chapter 104 of the Acts of New Brunswick, 1963 (Second Session),

a) La loi intitulée « *An Act to Authorize The City of Saint John to Set Aside a Portion of Tucker Park for University Purposes* », chapitre 104 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1963 (deuxième session),

(b) *An Act to Enable Land to Be Used for Hospital Purposes*, chapter 6 of the Acts of New Brunswick, 1974,

b) La Loi permettant l'utilisation de terrains à des fins de construction hospitalière, chapitre 6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1974,

(c) the will of Joseph J. Tucker, or

c) le testament de Joseph J. Tucker, ou

(d) any other document, conveyance or Act of the Legislative Assembly of the Province of New Brunswick,

d) tout autre document, acte de transfert ou loi de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick,

Her Majesty the Queen in right of the Province of New Brunswick is authorized to convey or lease to such legal entity as determined by Her Majesty the Queen in right of the Province of New Brunswick, in her sole discretion, the lands, or a portion or portions thereof, or the buildings, or

Sa Majesté la Reine en chef de la Province du Nouveau-Brunswick est autorisée à transférer ou louer à toute entité juridique telle que le déterminera Sa Majesté la Reine en chef de la Province du Nouveau-Brunswick, à son entière discrétion, les propriétés, une ou des parties de celles-ci,

parts of buildings constructed or to be constructed thereon, conveyed to Her Majesty the Queen in right of the Province of New Brunswick pursuant to *An Act to Enable Land to Be Used for Hospital Purposes*.

**2** The trust imposed by the will of the late Joseph J. Tucker is hereby enlarged and extended to permit the construction of a medical arts building or buildings upon and the use of the lands described in section 1, or any portion thereof, by such legal entity referred to in section 1 for:

- (a) office space for medical doctors and related health care professionals;
- (b) day care facilities;
- (c) hostel facilities for patients and their families;
- (d) fitness and wellness facilities;
- (e) facilities for the carrying out of health care research;
- (f) commercial office space and conference space;
- (g) retail shops, hotels and other buildings and facilities for general commercial purposes;
- (h) parking facilities; and
- (i) any other buildings, facilities or services of a similar nature to, or ancillary to, any of the foregoing.

**3** The rules of law and statutory enactments relating to perpetuities and to dedication of land for public use as a park do not apply, and shall be deemed never to have applied to the trust established under the will of Joseph J. Tucker as such trust relates to the lands described in section 1.

ou les édifices ou des parties des édifices construits ou en voie d'être construits, cédés à Sa Majesté la Reine en chef de la Province du Nouveau-Brunswick en vertu de la *Loi permettant l'utilisation de terrains à des fins de construction hospitalière*.

**2** Que la fiducie imposée par le testament de feu Joseph J. Tucker soit approfondie et étendue afin de permettre la construction d'un centre de santé médicale et l'utilisation des propriétés décrites à l'article 1, ou toutes parties de celles-ci, par une entité juridique telle que mentionnée à l'article 1 pour permettre :

- a) l'aménagement de bureaux de médecins et de professionnels de la santé;
- b) l'aménagement des établissements de garderie;
- c) l'hébergement des patients et de leurs familles;
- d) l'établissement d'un centre de conditionnement physique et de bien-être;
- e) l'aménagement d'installations servant à la recherche sur les soins de santé;
- f) l'aménagement d'espaces de bureau commercial et de salles de conférence;
- g) le logement de commerces de détail, d'hôtels et d'autres installations commerciales;
- h) l'établissement d'aires de stationnement;
- i) l'établissement de tout autre édifice, installation ou service de nature similaire ou connexe aux dispositions précédentes.

**3** Que les règles de droit et les dispositions législatives portant sur les perpétuités et l'affectation des propriétés à des fins de parc public ne sont pas assujetties et seront réputées n'avoir jamais été assujetties à la fiducie établie en vertu du testament de Joseph J. Tucker, visant notamment les propriétés décrites à l'article 1.